

5. 18:00 **Deák Platz | Harmonikaabend von Norbert Németh**
18:00 **Festetics Platz | Konzert der Indián Joe Band**

Jeden Tag

ab 12:00 Gastronomie- und Handwerkermesse

ab 14:00 erwarten wir unsere lieben Gäste mit einem volkstümlichen Spielplatz, einem Kinderkarussell mit Körben, Drehorgelmusik und Mr. Piano, dem rollenden Klavierkünstler.

Die Programme sind kostenlos!

11. **Veranstaltungsgelände in Egregy | FLAVIUS-TAG**

- 13:00-18:00 • Vorführung und Beschäftigung mit der zeitgenössischen Werkzeugausstellung der Ungarischen Traditionsbewahrenden Holzschnitzer
• Lauter Spaß mit Toma und seinem Team
• Papierschöpfen
• Handwerkerbeschäftigung

16:00 Falknervorführung

18:00 **Konzert der Band Blackriders**19:30 **Straßenball mit DJ Belo**20., 27. **Filmtheater Fontana | Operettengala mit den Stars des Budapester Operettentheaters**
20:00 Ticketpreis: 3900 Ft • Tickets sind vor Ort erhältlich!**Reformierte Kirche, Helikon Str. 6.****Deutsche Evangelisch-Lutherische Gemeinde Hévíz Gottesdienste in deutscher Sprache**12. 11:00 **Uhr Festgottesdienst zum 20-jährigen Bestehen der deutschsprachigen Gemeinde Hévíz**26. 11:00 **Predigtgottesdienst**Weitere Informationen: www.ev-gemeinde-heviz.de
+36 30 / 302 6117**Städtische Bibliothek
Town Library | Городской библиотеке**Hévíz, Rákóczi u. 17. | Tel.: +36 83 / 343 102 | www.hevizgaleria.hu
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag | Monday | понедельник: 12:00-16:00;
Dienstag-Freitag | Tuesday-Friday | вторник-пятница: 9:00-17:00;
Samstag | Saturday | суббота: 9:00-13:00;
Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто**Musealer Sammlung
Museum Collection | Музейные Коллекции****Innenstädtisches Museum
Museum in the town centre | Музей в центре города**Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 419 | www.hevizgaleria.hu
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag
Monday-Saturday | понедельник-суббота: 9:00-17:00
Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто**Egregyer Museum
Museum of Egregy | Музей Эгредья**Hévíz, Zrínyi u. 130. | Tel.: +36 30 / 225 6940 | www.hevizgaleria.hu
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag
Monday-Saturday | понедельник-суббота: 8:00-16:00
Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто**Fontana Filmtheater
Fontana Cinema | Кинотеатре Фонтана**Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 351 | www.fontanamozi.hu
Verantwortlicher Herausgeber | Published | Ответственное издательство:**Der Direktor des Kulturzentrums Graf György Festetics I.
Director of the Count I. Festetics György Cultural Centre
Директор дома культуры Графа Дьердь Фештетич I.**Hévíz, Rákóczi u. 17-19. | Tel.: +36 83 / 341 545 | www.hevizgaleria.hu

• Wir behalten uns das Recht der Programmänderung vor! Alle Rechte vorbehalten! Wir sind nicht verantwortlich für Druckfehler!
• Wir machen die Gäste unserer Veranstaltungen darauf aufmerksam, dass über die Veranstaltungen Fotos gemacht werden, die von unserem Institut auf verschiedenen Foren veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an der jeweiligen Veranstaltung nehmen Sie – mit einem konkludenten Verhalten – zur Kenntnis, dass die Fotos frei verwendet werden können!

• The programs are subjects to change without notice! All rights reserved! We are not responsible for printing mistakes! | We would like to call your attention to the fact that photos are taken of our events and they are published on different websites and in several magazines by the Cultural Centre. Therefore, by participating in the events, – as an implied conduct, – you agree that the photos taken are free to use.

• В программу могут быть внесены изменения без предварительного уведомления! Все права защищены! Мы не несем ответственности за ошибки при печати! | Мы приглашаем гостей наших мероприятий делать фотографии фотографий, опубликованных организацией на разных форумах. Участвуя в мероприятии – в качестве поведенческого акта вы соглашаетесь с тем, что сделанные фотографии являются бесплатными!

Market | Markt | РынкаNeben einem großen Parkplatz | In addition to a large car park
В дополнение к большой автостоянке
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Dienstag, Samstag
Tuesday, Saturday | вторник, суббота: 8:00-13:00;
Donnerstag | Thursday | четверг: 13:00-19:001. 5 –
21. 6.**Innenstädtisches Museum | „So haben sie geliebt II.“ – zweite interaktive Ausstellung inspiriert vom Liebesbuch von Krisztián Nyáry**1. 5 –
20. 6.**Innenstädtisches Museum | „Schappel aus dem Hause Zsolnay“ – Ausstellung aus der ethnografischen Sammlung der Zsolnay-Mädchen**

1-5.

Deák Platz | IX. GLÜCKLICHE FRIEDENSZEITEN IN HÉVÍZ

(Andere Schauplätze werden extra angegeben.)

1.

14:00 **Nostalgie-Fotoshooting**14:00 **Fußgängerzone vor dem Fontana Filmtheater
Karikaturisten**15:00 **Innenstadt | Beginn des Festzugs**Treffpunkt: ab 14:30 Uhr vor dem Hévízer
Tourinformbüro (Rákóczi Str 2.)

Route: Rákóczi Str. – Festetics Platz

– Dr. Schulhof Vilmos Promenade – Deák Platz
Unter Mitwirkung von: der Happy Dixieland Band
und den Tänzern der Tanzgruppe Happy Jazz Dance

19:30

**Pál-Szécsi-Gedenkabend
von Zoltán Mujahid
Unter Mitwirkung von: Vera Tóth
und der Color Symphonic**

2.

15:00 **Karikaturisten**19:30 **Swing-Konzert von St. Martin**

3.

15:00 **Karikaturisten**19:30 **Melodien alter Zeiten
Konzert der a Hot Jazz Band**

4.

14:00 **Nostalgie-Fotoshooting**19:00 **Die lustige Witwe – Großoperette
Unter Mitwirkung von:
den Dunakeszier Symphonikern****Programme in Hévíz
Programs in Hévíz
Программы в Хевизе**2019 | **Mai • May • Май**

2019 **May**

en

1st 5 – 21st 6. **Inner City Museum | 'This Is How They Loved II.' – interactive exhibition inspired by the book written by Krisztián Nyáry**

1st 5 – 20th 6. **Inner City Museum | 'Zsolnay Bonnets' – the folklore collection of the Zsolnay girls**

1st – 5th **Deák square | IX. HAPPY PEACETIME'S IN HÉVÍZ**
(Different venues are listed.)

1st 2:00 pm **Nostalgia Photo Shoot**

2:00 pm **Rákóczi street, in front of Fontana Cinema**
Karikaturisten

3:00 pm **Downtown | Parade**
Meeting point: 2:30 pm in front of the Tourinform Office (Rákóczi str. 2.)
Route: Rákóczi str. – Festetics square – Dr. Schulhof Vilmos promenade – Deák square
Featuring: Happy Dixiland Band and the dancers of Happy Jazz Dance

7:30 pm **Pál Szécsi Memorial Evening performed by Zoltán Mujahid**
Featuring: **Vera Tóth and the Color Symphonic**

2nd 3:00 pm **Caricatures**

7:30 pm **St. Martin Swing concert**

3rd 3:00 pm **Caricatures**

7:30 pm **Melodies from the Old Times concert by Hot Jazz Band**

4th 2:00 pm **Nostalgia Photo Shoot**

7:00 pm **Merry Widow – big operetta**
Featuring:
the Dunakeszi Symphonic Band

5th 6:00 pm **Deák square | Norbert Németh accordion concert**

6:00 pm **Festetics square | Indián Joe Band concert**

2019 **May**

en

Every day

from 12:00 pm Fair of gastronomy featuring the Street of Handmade Goods

from 2:00 pm Folk playground with carousel and street pianos. Featuring Mr Piano's rolling piano.

All programs are free of charge!

11th **Egregy | FLAVIUS DAY**

1:00 pm–6:00 pm

- Exhibition of the tools used in the period
- Toma and his team's fun event for children
- Mould-made paper workshop
- Crafting

4:00 pm Falconer show

6:00 pm **Blackriders concert**

7:30 pm **Street party with DJ Beloval**

20th, 27th **Fontana Cinema | Operetta Evenings with the stars of the Budapest Operetta**
Tickets are available at the venue for 3900 Ft.

8:00 pm

2019 **Май**

ru

1. 5 – 21. 6. **Музей в центре города | «Они любили таким образом II.» – интерактивная выставка, вдохновленная любовной книгой Кристиана Ньяри**

1. 5 – 20. 6. **Музей в центре города | «Чепцы Жолнаи» – выставка из этнографической коллекции девушек Жолнаи**

1-5. **площадь им. Дэака | IX. ХЕВИЗ СЧАСТЛИВЫХ МИРНЫХ ВРЕМЕН**
(Отличающиеся от этого места мероприятий будут отмечены отдельно.)

1. 14:00 **Ностальгическое фотографирование**

14:00 **Пешеходная улица перед Кинотеатром «Фонтана»**
Карикатуристы

15:00 **в центре города | Отправление шествия**
Встреча: с 14.30 ч. перед бюро Туринформ в Хевизе (ул. им. Ракоци 2.)
Маршрут: ул. им. Ракоци – площадь им. Фештетича — аллея им. Доктора Вильмоша Шулкофа
Участствуют: «Happy Dixieland Band» и танцоры «Happy Jazz Dance»

19:30 **Мемориальный вечер Золтана Муджахида в память о певце Пал Сечи**

Участствуют: **Вера Тот** и «Color Symphonic»

2. 15:00 **Карикатуристы**

19:30 **Свинг-концерт Санкт-Мартина**

3. 15:00 **Карикатуристы**

19:30 **Мелодии старых времен**
Концерт ансамбля «Hot Jazz Band»

4. 14:00 **Ностальгическое фотографирование**

19:00 **«Весёлая вдова» – оперетта**

Участствует:
«Дунакеси» симфонический оркестр

2019 **Май**

ru

5. 18:00 **площадь им. Дэака | Музыка гармониста Норберта Немета**

18:00 **площадь им. Фештетича | Концерт «Indian Joe Band»**

Ежедневно

с 12:00 Ярмарка гастрономии и Улица творческих товаров

с 14:00 Народная детская площадка, карусель, музыка шарманки, катящийся пианист Мистер Пиано ждут наших гостей.

Посещение программ бесплатно!

11. **Площадь мероприятий – Эгредь ДЕНЬ «ФЛАВИЙ»**

13:00-18:00

- Демонстрация и занятие совместно с выставкой современных инструментов Венгерских традиционных дерево-обработчиков
- Тома и его команда – развлечение для молодых и старых
- Бумагоделание
- Занятие кустарного производства

16:00 Демонстрация сокольника

18:00 **Концерт группы «Blackriders»**

19:30 **Народное гулянье – Диск-жокей: «DJ Belo»**

20., 27. 20:00 **Кинотеатр «Фонтана» | Концерт гала оперетты – со звездами Будапештского театра оперетты**
Стоимость билета: 3900 Ft
Билеты продаются на месте!